

Ya'a tse'e je nak juu' ve'e je Pablo tyuknuja'yi je jaanchja'vivatajk jep Éfeso

¹ Atse'e je Pablo, je Nte'yam atse'e xvinkoon jets atse'e n'ítut je Jesucristo je kyukátsiva. Máyam atse'e je Dios ntuknukexta je Nte'yam je jyayu juu' ve'e jem éfesovit kyajpun kajxm. Mtoondupe'e juu' ve'e pyaatyp y'akeeguij jets to'k muke'e m'itta je Cristo Jesús maat.

² Je Nte'yam, juu' ve'e nTee'imdup, jets je Maja Vintsán Jesucristo, je'e tse'e mkunoo'kxadap jetse'e m'ijttinit je y'oy joot maatta.

Je Cristo kajx tse'e je Nte'yam xkunoo'kxumda

³ ¡Yakmaja yakjaancha tse'e y'ijtnit je Nte'yam, je nMaja Vintsánamda Jesucristo je Tyee! Kux tse'e to'k muk n'ijtumda je Cristo maat, je'e kajx tse'e xmo'yumdi nujom je kunoo'kxun juu' ve'e jem tsapjootm.

⁴ Je Cristo kajx tse'e xvinko'numdi van'ítani ku ve'e ya it kyatsoo'ndukna vye'na, ve'em tse'e jeja je'e vyinkujk n'ijtumdinit va'ajts jets ka'a ti tokin.

⁵ Kuxe'e ve'em je vinma'yun dujayep jetse'e du'oyjava, je'e kajx tse'e je tsojkun maat dunupaajmtki jetse'e n'ijtumdinit je'e je y'ónukta je Jesucristo kajx.

⁶ ¡Yakmaja yakjaancha tse'e je Nte'yam y'ijtnit kuxe'e xtoojnjimdi ya maja maa'yun je y'Onuk kajx, juu' ve'e ooy tyuntsajkp!

⁷ Ya maja maa'yun kajx tse'e je Nte'yam xkujo-chookundi, je'e ku ve'e je y'Onuk xku'oo'kimdi jetse'e xtokinmee'kxumdi.

⁸ Kux tse'e je Nte'yam ooy xtuntsojkumda, je'e kajx tse'e ya maja maa'yun xtoojnimdi. Je'e tse'e nujom xmo'yumdup je vijn je kejun jetse'e nujom juu' xtukvinmotumda

⁹ jetse'e ve'em xtuknuja'vimdat ti ve'e ñupaajmtki jetse'e dutonut je Cristo kajx, ve'em ax jo'n du'oyjava.

¹⁰ Ñupaajmtkits je'e ve'e jetse'e nujom juu' jatye'e pyaam, ve'em juu' ve'e ijtp jem tsapjootm jets juu' ve'e ijtp yaja naxviijn, je'e tse'e nay'amojkikajxinup jep je Cristo kya'p pya'tkup ku ve'e je xaaj dupaatnit jetse'e ve'em tyoojninit kyojtsjinit.

¹¹ Je Cristo kajxts aatse'e je Nte'yam xvinkaajn jets aatse'e n'itut je'e je jyayu, ve'em ax jo'n dunupaajmtki. Je'e tse'e nujom juu' jaty dutoomp ax jo'n du'oyjava.

¹² Xvinkoonts aatse'e jets aatse'e njoonjtykat vintso aats je'e ve'e nyakmajat nyakjaanchat, aatse'e mutoo'vajkp njaanchja'vi'ukvaan je Cristo.

¹³ Nay ve'empats miitse'eda, ku ve'e x'amotunajxti je tyuv je'e, je oy kats je oy ayook juu' kajxe'e xjayepta je joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp, van'it tse'e xjaanchja'viduva je Cristo, to'k muk tse'e myakpaamduva je'e maat jetse'e tyajkiva jem mja'vin kajxmda je Espiritu Santo jetse'e nujava tyanut jets je Nte'yam je jyayu miitse'eda, je Espiritu Santo, juu' ve'e je Nte'yam vyaajntk jetse'e myanut yaja naxviijn.

14 Je Nte'yam tse'e dupaam je Espíritu Santo yam nja'vin kajxmamda jetse'e nujava tyánut jets xmo'yumdinupe'e je Nte'yam nujom je y'oy je'e juu' ve'e xtukvinva'nimdu. ¡Je Nte'yam je myajin kajx tse'e ve'em tyónjut kyótsjut! ¡Ooy xa ve'e je majin je jaanchin dutunjayep!

Ku je Pablo du'amotu je Nte'yam jetse'e je vijn je kejun dumo'ot je jaanchja'vivatajk

15 Je'e kajx tse'e, ku atse'e je kats nmotu jets mjaanchja'vidupe'e je Maja Vintsán Jesús jets vintso ve'e xtsokta anañujoma je Nte'yam je jyayu,

16 ijtp xa atse'e je Nte'yam nkukajtsja miits kajxta, njaa'myejtstupts ats miitse'e ku atse'e ntsapkats.

17 N'amótupts atse'e je Maja Vintsán Jesucristo je Nte'yam, je Dios Tee', juu' ve'e nujom dunumajikajxp, jetse'e je nuja'vin dupámüt jem mja'vin kajxmda jetse'e duyaknuke'xnatákat juu' je'e ve'e chajkp, ve'em tse'e je Nte'yam nuyojk oy x'ixadat.

18 N'amótupts atse'e jetse'e duyak'ava'atsüt je mvinma'yunda, ve'em tse'e oy xnujávadat je y'oy je'e juu' ve'e je Nte'yam ñupaajmtki jetse'e xjayejptinit, jetse'e oy xnujávadat vinxupe'e dutunnumaja je puk juu' ve'e jyayejptinup je Nte'yam je jyáyuda,

19 jetse'e oy xnuja'viduvat je makkin juu' ve'e ooy tyunjayejpp jets juu' kajxe'e xputajkimda, uu'mda, juu' ve'e je Nte'yam dujaanchja'vidup.

20 Nay je'ejam tse'e ya makkin juu' ve'e je Nte'yam je Cristo tyukyakjoojntykpajknuva ku

ve'e y'uk'aa'k jetse'e duyak'ajxtni jeja y'aka'yun pa'ayi jem tsapjootm.

²¹ Kajxm tse'e ooy dutumpuujm jets ka'a ve'e pan pan pan jaty viijnk juu' ve'e dunumájidup, yakkutojktup, vinténidup, vintsánidup, jets nujom juu' jatye'e ijttup, ka uxyam ya xaajjyap tse'e, nay ve'empa ve'e juu' ve'e miimpnum.

²² Pyaame'e nujom juu' jaty jep je Cristo kya'p pya'tkup. Je Nte'yam tse'e dumooynu je Cristo je kutojkun jetse'e dunukuvajkinit to'k ka'ajji juu' jaty. Je jaanchja'vivatajk je y'o'yin kajxta tse'e ve'em dutuujn.

²³ Ve'em ax jo'n je jayu to'k ni'kx to'k kopk dujayep, ve'em tse'e je Cristo y'it je jaanchja'vivatajk maatta, ijtpes je'e ve'e je jyayu maatta pan joma tso ve'e y'itta, je Cristo, juu' ve'e ijtp anañujoma kajx.

2

Je maa'yun kajx xa ve'e je jayu dujayepta je joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp

¹ Ax miitsta, ka'a xa ve'e xjayepti je joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp, je oo'kpa jo'ne'e m'ijtti kuxe'e xkakatsupajkti je Nte'yam jetse'e mtokintoondi.

² Mpanajxxtu tse'e je naxviijnit je kyo'oy je'e, mtoonu ve'e juu' ve'e chajkp je'e juu' ve'e duyakkutojkjip je ko'oyjáyuvap juu' ve'e víttup jem poj jootm jetse'e duka'ma je jayu juu' ve'e dukakatsupajktup je Nte'yam.

³ Ve'emam xa uu'me'e nujom njoojntykimda y'ijt, nyakto'numdu tse'e ya n'avintsó

vinma'yunamda j̄ets vintso ve'e viinm nmayja'vimjidi. Ijtumduva tse'e j̄ep j̄e Nte'yam y'ejkun jaatp, ve'em ax jo'n jyapana.

⁴ Ax j̄e Nte'yam, juu' ve'e ooy j̄e tukmo'tun dutunjayejpp j̄etse'e ooy xtuntsojkumda,

⁵ ku ve'e j̄e oo'kpa jo'n n'ijtumdi kuxe'e j̄e Nte'yam nkakatsupajkumdi, j̄e Cristo kajx tse'e xmo'yumdi j̄e joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp. J̄e myaa'yun kajx tse'e xyaktsookumdi.

⁶ Kuxe'e to'k muk n'ijtumda j̄e Cristo maat, ve'em xa ve'e n'ijtumda ax jo'n j̄e Nte'yam kuxyakkajxmpojtukumdi j̄etse'e j̄em tsapjootm kuxyak'ajxtkumdini j̄e Cristo maat.

⁷ Ve'em tse'e dutuujn j̄etse'e duyaknuke'xnatakat van'it ku ve'e jye'yat j̄e tiempo juu' ve'e miimpnum, j̄ets ooye'e xtuntsojkumda j̄etse'e j̄e maja maa'yun xtoojnimdi j̄e Cristo Jesús kajx.

⁸ J̄e myaa'yun kajx tse'e j̄e Nte'yam xyaktsookumdi j̄e'e kajx ku ve'e njaanchja'vimda. Ni pana xa ve'e viinm kya'o'yixju j̄etse'e ñaajktso'okjut, j̄e Nte'yam j̄e myaa'yun kajxts j̄e'e ve'e j̄etse'e ts'a'ak n'ijtumda.

⁹ Ka j̄e'e kajxap xa ve'e j̄e Nte'yam xyaktsookumdi kuxe'e nto'numdi juu' ve'e oy, ve'em tse'e ni pana kyanamyajajat.

¹⁰ J̄e Nte'yame'e xpa'mumdu to'k muk j̄e Cristo maat j̄etse'e nto'numdat j̄e y'oy j̄e'e, ve'em ax jo'n dunupaajmtki j̄etse'e nto'numdat.

To'k muk tse'e n'ijtumda j̄e Cristo maat

¹¹ Ax ve'em tse'e, jaa'myétsta vintso miitse'e m'ijtti. Ka'a xa ve'e m'israeejlitjáyuvada, j̄e'eda

pan pan jatye'e je ixta'nun duni'kxmidup dukojmidup. Je'e kajx tse'e je israeejlit jáyuda mtijjada ka je ixta'nun maattap.

12 Jaa'myétsta jets ka'a miitse'e m'ijtti je Cristo maat ukpu je israeejlit jayu maat, ka'a tse'e mtukkadaakjidi je y'oy je'e juu' ve'e je Nte'yam tyukvinva'ni je jyáyuda, ka'a tse'e ti o'yin x'a'ixti, apuk tse'e m'ijtti ka je Nte'yam maatap.

13 Jékum xa miitse'e mve'nada; ax uxyam tse'e, kuxe'e to'k muk m'itta je Cristo maat, je Nte'yam tse'e myakje'yjudu jetse'e tamji m'itta je'e maat je Cristo je y'oo'kun kajx.

14 Je Cristo tse'e duyakkutoki juu' ve'e xtso'oxpajkumdup y'ijit, je'e tse'e dupaam jetse'e oy joot n'ijtumdat to'k jado'k, to'k kajpunji, je israeejlit jayu jets pan pan jatye'e ka je'epta.

15 Je Cristo tse'e je y'oo'kun kajx duyakkutoki je Moisés je pyava'nun jetse'e ve'em xyaknamyujot'o'yimjidini, uu'mda, juu' ve'e dupanajkxtup y'ijit mejtsk je ñaa'da je tyoo'da. Ve'em tse'e dutuujn jetse'e n'ijtumdinit to'k nam kajpun je'e kajx ku ve'e to'k muk n'ijtumda je Cristo maat. Ax ve'em tse'e n'ijtumda oy joot.

16 Je y'oo'kun kajx tse'e duyakkutoki je ejkun juu' ve'e nayjayejpuxumjudup y'ijit, je israeejlit jayu jets pan pan jatye'e ka je'epta; kux tse'e y'uk'aa'k jem cruz kajxm, je'e kajx tse'e xyakto'kmojkumdi ax jo'n to'k ni'kx to'k kopk kun'ijtumdi jetse'e xyakvimpijtumdi je Nte'yam maat.

17 Miin xa ve'e je Cristo jetse'e du'ava'ni je oy kats je oy ayook jetse'e njayejpumdat je oy joot. Miits kajxtats je'e ve'e ve'em dutuujn, je Nte'yam

tse'e mmujékumidu; nay ve'empa ve'e aats kajx dutoompa, aats, je israeejlit jayu, juu' ve'e je Nte'yam dumutámidu.

18 Ax uxyam tse'e, je Cristo kajx tse'e je Espíritu Santo xputajkimda jetse'e nmutámimda je Dios Tee'. Ax to'kjamts je'e ve'e je Espíritu Santo, juu' ve'e xputajkindup, uu'm, je israeejlit jayu jets pan pan jatye'e ka je'epta.

19 Ya'a kajx tse'e, ka'ats miitse'e m'ukviijnjkáyuidini, ka'a miitse'e m'ukjekumitjáyuidini, m'ijttupe'e to'k kajpun maat je Nte'yam je jyáyuda, ijtumdupe'e je Nte'yam maat ax jo'n je'e maat kuntsuunimda to'k jaajn to'k tajk.

20 Juu' xa ve'e kyojtstu je kukátsivatajk jets je Nte'yam je y'ayook kojtsnajxpatajkta, ve'emts je'e ve'e ax jo'n je tsaptakne'ev choo'nduk. Jets miitsta, ve'em xa miitse'eda ax jo'n je tsaaj juu' ve'e jyaa'ktukvimpejtp je tsaptakne'ev. Ax je Jesu-cristo, ve'emts je'e ve'e ax jo'n je tsaaj juu' ve'e dunumajikajxp joma ve'e je tsaptajk.

21 Je jaanchja'vivatajk, ijttufts je'e ve'e to'k muk je Cristo maat. Ve'em xa je'e ve'eda ax jo'n je tsaaj juu' ve'e makk nay'amajtsmojkjup maat je tsaaj juu' ve'e dunumajikajxp. Ax ve'em tse'e je tsaptajk y'o'yi'atu'uts joma ve'e je Nte'yam yakv-injava yakvintsa'aga.

22 Ax nay ve'emts miitse'e m'ijttuva ax jo'n je tsaaj juu' ve'e yakpaamp jetse'e duyak'oya je tsaptajk joma ve'e je Nte'yam chuuna je Espíritu Santo kajx.

3

Pan tyajxe'e je Pablo duvaajnji je oy kats je oy ayook pan pan jatye'e ka je israeejlit jáyuvap

¹ Ats, je Pablo, je Cristo Jesús je myutoompa je myupajkpa, yap atse'e poxuntujkp n'it kuxe'e ats miits nvaajnjidi je oy kats je ot ayook, miitsta, ka je israeejlit jáyuvapta.

² Mmótudu xa miitse'e je maja maa'yun juu' atse'e je Nte'yam xtoojnji jets atse'e xtukkatajki ya toonk miits je m'o'yin kajxta.

³ Je Nte'yamts atse'e xtuknuja'vi juu' ve'e ñupaajmtki jetse'e kyayaknujava y'ijit, ve'em ax jo'n ats miitse'e ve'e'n tunnujáyada.

⁴ Ku ve'e ya nak xkótstat, ve'em tse'e xvinmótudat jets nmuja'vip atse'e juu' ve'e je Nte'yam tyoon je Cristo kajx.

⁵ Ax ka'ats ya'a ve'e je Nte'yam je jayu dutuknuja'vi ve'em ax jo'n uxyam je Espíritu Santo kajx tyuknujávajada je kyunuu'kx kukátsivada jets je Nte'yam je y'ayook kojtsnajxpatajka.

⁶ Je'ets atse'e ntijp, je jayu pan pan jatye'e ka je israeejlitap, tyukmaatjajejptupts je'e ve'e je Nte'yam je kyunoo'kxun je israeejlit jáyuda, kijpxts je'e ve'e y'itta to'k muk je Cristo maat, kijpxts je'e ve'e tyukkada'akjada je vaanduk juu' ve'e je Nte'yam pyaam. Nujomts ya'a ve'e tyonkuxju ku ve'e je jayu y'it to'k muk je Cristo maat je oy kats je oy ayook kajx.

⁷ Je Nte'yamts atse'e je maa'yun xtoojnji jets atse'e je myakkin kajx xtukkatajki ya toonk.

⁸ Ax ats, oyam atse'e nnupi'kikúx nujom je Nte'yam je jyayu, je'ets atse'e xtoojnji ya maa'yun

jets atse'e nvaajnjadat pan pan jatye'e ka je israee-
jlit jáyuvap pan vintso ve'e je Cristo ooy je majin
dutunjayep,

⁹ je'ets atse'e xtoojnji ya maa'yun jets atse'e
nujom je jayu ntuknujávadat juu' ve'e je Nte'yam
jujp xup ñupaajmtki jets juu' ve'e námnum
yaknuké'xnatajki, je Nte'yam, juu' ve'e nujom
dupamkajx.

¹⁰ Chojk xa je'e ve'e jetse'e uxyam du'íxtat nujom
je yakkutojkpa jets pan pan jatye'e dunumájidup
jem tsapjootm vintso ve'e ya maja maa'yun
dutuujnja pan pan jatye'e jaanchja'vijidup, ax
ve'em tse'e dunujávadat je Nte'yam je vyijin je
kvejun juu' ve'e may viijn.

¹¹ Jujp xúpani tse'e dunupaajmtki jetse'e
ve'em jyátut juu' ve'e toojnju kojtsju je nMaja
Vintsánamda Cristo Jesús kajx.

¹² Kuxe'e to'k muk n'ijtumda je Cristo maat jets
je'e ve'e njaanchja'vimda, o'yip tse'e jetse'e je
Nte'yam nmutámimdat to'k aaj to'k joot.

¹³ Je'e kajxts ats miitse'e n'amótuda jets ka'a ve'e
mtsaachvinmáydats kuxe'e ats ntsaachpaa'ty miits
kajxta. Tsaachpaatpts atse'e jetse'e oy mtaandinit
je Nte'yam maat.

Je tsojkun juu' ve'e je Cristo jyajejpp

¹⁴ Ya'a kajxts atse'e nvinkoxktena je Dios Tee',

¹⁵ juu' kajxe'e je xyaaaj dujajeypta nujom juu' ve'e
jem tsapjootm, ve'em ax jo'n yaja naxviijmpa.

¹⁶ N'amótupts ats je'e ve'e, ve'em vintso ve'e je
majin ooy dutunjayep, jetse'e je Espíritu Santo
kajx mpa'muxjadat je makkin jem mja'vin
kajxmda,

17 ve'em tse'e je Cristo jem jyoojntykat je'e kajx ku ve'e xjaanchjávada. N'amótupts atse'e jetse'e ooy je tsojkun mtumpa'muxjadat jem mja'vin kajxmda jetse'e ve'em myak'ijtidinit ax jo'n je kup je y'aa'ts yak'itju makk,

18 ve'em tse'e m'o'yixjadat jetse'e xvinmótudat oy, miits jets nujom pan pan jatye'e ijttuvap je Nte'yam je jyayu, vinxup maja viijn, vinxup yan, vinxup kajxm, jets vinxup kaak je'e ve'e je tsojkun juu' ve'e je Cristo jyayejpp.

19 N'amótupts atse'e jetse'e oy xnujávadat je tsojkun juu' ve'e je Cristo jyayejpp, oyame'e je jayu kyamaada'aky jetse'e dunuja'vikaxut, ax ve'em tse'e pu'uk avaada je Nte'yam ñaajk'ítjut jem miits mja'vin kajxmda.

20 Ax je'e pane'e o'yixjup jetse'e dutónut ooy nuyojk jets ka je'eiyape'e juu' ve'e n'amótumdup ukpu juu' ve'e nvinma'yumdup, ve'em ax jo'n dutún je makkin kajx juu' ve'e xmo'yumdup,

21 je'e tse'e yakmaja yakjaancha ijtnup je jaanchja'viva kajxta jets je Cristo Jesús kajx. ¡Ax ve'em tse'e y'ijtnit xa'ma kajx! Amén.

4

To'k muk n'ijtumda je Espíritu Santo kajx

1 Ax ve'em tse'e, ats, je poxuntakjayu je'e kajx ku atse'e je Maja Vintsán nmutún nmupuk, nmunoo'kxtktupts ats miitse'eda jets tsoj yakxone'e mjáyuvadat mjoojntykadat, ve'em ax jo'n dupaa'ty du'akeega jo'n, je'e kajx ku ve'e je Nte'yam myaaxujidi.

2 Je nuu'k aaj je nuu'k joot maate'e m'íttat. Namyuténixjada juu' vimpit atuj je tsojkun maat.

3 Je'e tse'e tonda vintso ve'e je Espíritu Santo kajx mnaajk'ítjadat tum je oy joot maat to'k jado'k.

4 To'k ni'kx to'k kopk jo'n tse'e n'ijtumda jets to'ke'e je Espíritu Santo, ve'em ax jo'n to'kji je a'ix'ijtun juu' ve'e je Nte'yam xtuknuyaaaxjimdu.

5 To'kji xa ve'e je Maja Vintsán, to'kji tse'e je jaanchja'vin, to'kji tse'e je napejtun,

6 to'kji tse'e je Nte'yam, juu' ve'e anañujoma nTee'imdup, juu' ve'e nujom duka'mikajxp, juu' ve'e nujom juu' jaty duyak'ijtp—jets nujom juu' jatye'e ijtp, je'e maatts je'e ve'e y'it.

7 Ax kakje'e tse'e je maa'yun je putajkin nyakmo'yumdi, ve'em ax jo'n je Cristo xtukmutsojkumda.

8 Ve'em xa je'e ve'e ax jo'n je Kunuu'kx Jatyán vya'añ:

Ku ve'e chajpejtni,

yaknajkxts je'e ve'e je jáyuda juu' ve'e je tokin
ka'mijup y'ijt

jetse'e je jáyuda dumoojy je y'oojyit je'e.

Jidu'um tse'e vya'añ.

9 ¿Tis je'e ve'e tyijp ku ve'e vya'añ jets tsajpejtnu ve'e? Je'e xa ve'e tyijp jets too'vajkpe'e kyadaaky yaja naxviijn.

10 Je'e pane'e kadaak, je'e jyamts je'e ve'e pane'e pejtnu jem tsapjootm jetse'e y'ijtnit anañujoma it.

11 Je'e tse'e je maa'yun je putajkin duyajkp. Jem tse'e pane'e yakmooydup jetse'e je kukátsiva y'íttat, jem tse'e pane'e yakmooydup jetse'e je Nte'yam je y'ayook kojtsnajxpa y'íttat, jem tse'e

pane'e yakmooydup jetse'e je jayu duvaajnjadat je oy kats je oy ayook, nay jempa tse'e pane'e yakmooydup jetse'e du'ix'íttat je jaanchja'vivatajk jetse'e dutuk'íxtat je Nte'yam je y'ayook.

12 Ve'em tse'e dutuujn jets je'e ve'e dukótstat duka'amáydat je Nte'yam je jyayu, jetse'e dumutóndat dumupáktat je Nte'yam jetse'e je jayu nuyojk je Jesucristo dujaanchjávadat.

13 Je vaat tse'e ve'em dutóndat ku ve'e je njaanchja'vinamda vyimpítut to'kji jetse'e n'íxaimdinit je Nte'yam je y'Onuk, jetse'e oy jets va'ajts n'íjtumdinit, ve'em ax jo'n je Cristo y'it oy jets va'ajts;

14 ka'a tse'e n'uk'íjtumdinit ax jo'n je pi'k ónukta juu' ve'e duka'oynuja'vidup ti ve'e vinkopk jetse'e yaktónut, juu' ve'e dupanajkxtup oyjuu' ixpajkuna, ve'em tse'e vyin'aa'njada je jayu juu' ve'e chojktup jetse'e dupanajkxtat je taay juu' ve'e tuk'íxjudup.

15 Ńojk'óye'e nkojtsumdat je tyuv je'e je tsojkun maat jetse'e oy n'íjtumdinit je Cristo maat, je'e juu' ve'e dunukuvajkip je jaanchja'vivatajk, ve'em tse'e n'íjtumdinit ax jo'n je jayu yee'k'apétta jetse'e jye'yada joma ve'e je oy vinma'yun dujayepa.

16 Ku ve'e je jayu je ñi'kx je kyopk oy pum makk pum, navyaa'njup tse'e oy je ee'm to'k ka'ajyji joma ve'e je pajk ñamyukju, nunajkxjup tse'e je y'uu'k je jyu'kx jetse'e duyakmakkpuk nujom je ñi'kx je kyopk. Nay ve'empa tse'e n'íjtumda je Cristo maat. Ku tse'e to'k ka'ajyji nuto'k jaty ntsojkumda jetse'e n'íjtumda jep je Cristo kya'p

pya'tkup, ve'em tse'e nnapyutajkimjada jětse'e nujom mačk n'ijtumdinit to'k muk jē Cristo maāt.

Vintso dutsak jětse'e jyoojntykadat jē jaanchja'vivatajкта

17 Jeja xa ats miitse'e jē Maja Vintsán vyinkujk nmaajmada jětс ka'a ve'e m'ukjoojntykidinit ax jo'n jē'eda pan pan jatye'e jē Nte'yam duka'ixada jětse'e jē y'avintso vinma'yun duyaktonda,

18 juu' ve'e ijttup ax jo'n jē jayu juu' ve'e tsuunidup kupi'ijts kukoo'ts, juu' ve'e dukajajeyptup jē joojntykin juu' ve'e jē Nte'yam yajkyp, juu' ve'e dukatinuja'vidup kuxe'e mačk jē kyuvajk dutumpamda,

19 juu' ve'e koo'ktso'otyoonidinup ku ve'e jē kats dutukmaatjayépta jē yaa'y jē ta'ax juu' ve'e ka púkap jyajeyptup, juu' ve'e natyukkatajkijidup nujom juu' jatye'e ka óyap, ax nuyojk tse'e dutsojk'ata'atsta juu' ve'e ka óyap vintso ve'e ya it ñaxy.

20 Ax ka'ats miitse'e jē Cristo jye'e ve'em myakvaajnjidi.

21 Mpanajkxtup xa miitse'e jē Cristo kux m'amotunajxtu ve'e ku ve'e myakvaajnjidi, mtuk'ixjudu tse'e jē tyuv jē'e juu' ve'e ijtp jē Jesús kajx.

22 Myaktuknuja'vidu tse'e jětс ka'a ve'e ve'em m'ukjoojntykidinit ax jo'n mko'oyjoojntykada y'ijt, jē'e ve'e ku ve'e xpanajkxta y'ijt juu' ve'e ka óyap, jětse'e ve'em myakvin'aa'ndi;

23 myaktuknuja'vidu ve'e jětse'e xyaktíktstinit jē mjootta jē mja'vinda.

24 Joojntykada ax jo'n dupaa'ty du'akeega maat je nam jáyuvín juu' ve'e je Nte'yam mmoojyju, juu' ve'e pyaam tuv jets va'ajts ku ve'e ñay'apamnajxji.

25 Ax je'e kajx tse'e, ka'a tse'e m'uktaayidinit, tyúvame'e to'k jado'k xmukótstat je mmujáyuda, kux anañujoma ve'e n'ijtumda ax jo'n to'k ni'kx to'k kopk kun'ijtumdi je Cristo maat.

26 Ku ve'e m'ékjada, ka'a tse'e mtokintóndat. Ka'a tse'e ejkjup mxanáxtat.

27 Ka'a tse'e x'itumo'odat je Satanás.

28 Je'e juu' ve'e mee'tsp tuy'it, ka'a tse'e y'ukmee'tsnit, je oy to'nune'e je kya'aj tyuktónup, ve'em tse'e dujayéput juu' jetse'e duputákat pan pan jatye'e katih'ijtuxjudup.

29 Ka'a tse'e ti ka óyap xkótstat; je'e ve'e mkótstap juu' ve'e je jayu makk duyak'ijttinup to'k muk je Cristo maat jets juu' jatye'e oy to'nuxjadap pan pan jatye'e m'amotunajxjudup.

30 Ka'a tse'e xyaktsaachvinmáydát je Espíritu Santo, juu' ve'e tajki jem mja'vin kajxmda jetse'e m'íxjada mjayépjada van'it paat ku ve'e je Nte'yam myaktaajjidinit tum oy jets tum va'ajts.

31 Masokkaxta juu' jatye'e ka óyap. Ka'a tse'e mjotma'attat, m'ékjadat, mjot'ánjadat, makk mtun'aajvuktat, mnavyinkojtspétjadat, ka'a tse'e xnuko'ovyinmáydát je mmujayu;

32 ñojk'óye'e oy jayu mnapyámjadat to'k jado'k, jetse'e mnatyukmo'otjadat. Namyee'kxuxjada je mtókinda vimpit atuj, ve'em ax jo'n je Nte'yam xtókinmee'kxumdiní jo'n je Cristo kajx.

5

1 Je'e ku ve'e n'ijtumda je Nte'yam je y'ónukta jetse'e ooy xtuntsojkkumda, je'e tse'e tonda jetse'e m'ijttinit ax jo'n je Nte'yam.

2 Nachókjada to'k jado'k, ve'em ax jo'n je Cristo xtsojkkumdi jetse'e xku'oo'kimdi. Ve'emts je'e ve'e y'ijt ax jo'n je tánuk yax juu' ve'e je Nte'yam yaktukvintsa'kip jetse'e du'oyjava.

3 Kux je Nte'yam je jyayu miitse'eda, je'e kajx tse'e vinkopk jets ni pana ve'e dukavinmáyut jets mtoondupe'e ax jo'n pan pan jatye'e je navyajkun duyavintsa'kintókidup uk pan pan jatye'e je kats dutukmaatjajejptup je yaa'y je ta'ax juu' ve'e ka púkap jyajejptup. Ni pana ve'e dukavinmaayvat jets mtoondupe'e ax jo'n je jayu ti dúnas'ayóvada,

4 jyomva'anda tyiva'anda, oyvintsova juu' dukotsta, kyatso'otyóna ku ve'e dukotsta juu' ve'e ka óyap, ax ka'ats ya'a ve'e dupaa'ty du'akeega; ñojk'óye'e je Nte'yam xkukojsjadat je maa'yun juu' je'e ve'e xtoojnimdup.

5 Mnuja'vidup xa miitse'e jets ka'a ve'e je ko'oyyaa'yap y'íttat jem je Cristo jets je Nte'yam y'am kya'm, nay ka'ava ve'e pan pan jatye'e kanaajk'ijttjudup va'ajts aaj va'ajts joot; ka'a tse'e jem y'ijttuvat pan pan jatye'e juu' dúnas'ayo'vidup, je'ets je'e ve'eda juu' ve'e duvinja'vidup divintsa'kidup juu' ve'e ka je Nte'yamap.

6 Ka'ats miitse'e pan mvin'aa'njadat ku ve'e vya'andat jets ka'a ve'e vyinkopka jetse'e yaktónut ax jo'n atse'e tunja'a, kux ya ka óyap kajx xa ve'e je Nte'yam ooy dutunyaktsaachpaattinit je'e pan pan jatye'e kakatsupajkjjudup.

⁷ Je'e kajx tse'e, ka'a tse'e ve'em xtóndat ax jo'n je jayu juu' ve'e ve'em dutoondup je kyo'oy je'e.

⁸ Jep xa miitse'e tokin jaatp m'ijtti, ve'em tse'e mtsuunidi ax jo'n je jayu juu' ve'e ijttup jeja akoo'ts it jaat. Ax ka'ats miitse'e ve'em m'uk'ijttini, je'e kajx ku ve'e je Nte'yam mmooyjidi je vjin je kejun. Joojntykada ve'em ax jo'n je jayu juu' ve'e yo'ydup jeja ajajtk it jaat.

⁹ Kux je jayu juu' ve'e je Nte'yam yakviip yakkejp, je'e tse'e je oy jáyuvín dújajejpp, tyu-umpts je'e ve'e je tyuv je'e jetse'e jyojntyka ax jo'n dupaa'ty du'akeega.

¹⁰ Payo'oyda oy vintso ve'e xtóndat juu' ve'e je Maja Vintsán chajkp.

¹¹ Ka'a tse'e xtóndat ax jo'n je jayu juu' ve'e dutoondup juu' ve'e ni pana kato'nuxjup, ve'em ax jo'n je jayu juu' ve'e tsuunidup jeja akoo'ts it jaat, ñojk'óye'e xyaknuke'xnatákadat jets ka óyap je'e ve'e juu' ve'e tyoondup.

¹² Kux tso'otyo'nun je'e ve'e ku ve'e yakkats juu' jatye'e tyoondup ayu'uts.

¹³ Ku ve'e je kujajpa je kuta'kxpa kyujaj kyutu'kx jeja akoo'ts it jaat, nuke'xnatáka tse'e nujom tyankux,

¹⁴ kux je kujajpa je kuta'kxpa ve'e dukujajp dukuta'kxp nujom juu' jaty. Je'e kajx tse'e je kats vya'añ:

Mits, mákk maava, jotviju,
pojtuku jetse'e mko'o'k'ijtnit ax jo'n je oo'kpa,
jetse'e je Cristo mkujajjut mkuta'kxjut.
Jidu'um tse'e je kats vya'añ.

¹⁵ Ax ve'em tse'e, ooye'e mtunnay'íxjadat pan vintso ve'e juu' xtóndat xkótstat, ka ve'emax ax

jo'n je jayu juu' ve'e dukatinuja'vidup; ve'eme'e xtóndat ax jo'n je jayu juu' ve'e dunuja'vidinup juu' ve'e je Nte'yam chajkp.

¹⁶ Nam m'o'yixjudup tse'e, je'e tse'e mtóndap jetse'e je jayu xtukpanajkxtat je Nte'yam, kux je jayu juu' ve'e uxyam joojntykidup, ko'oy jáyudats je'e ve'e.

¹⁷ Ka'a tse'e oyvintsova juu' xtóndat; je'e ve'e ixta oy jetse'e xnujávadat pan juu' ve'e je Maja Vintsán chajkp.

¹⁸ Ka'a tse'e m'oo'ktat mmo'okjadat, kux ku xa ve'e je jayu y'uu'k myu'ukju, vintókiyuups je'e ve'e; ñojk'óye'e tonda juu' ve'e je Nte'yam chajkp je makkin kajx jets je vinma'yun kajx juu' ve'e je Espíritu Santo mmoojyjudup.

¹⁹ Kotsta to'k jado'k je salmo maat je uv maat juu' ve'e je Nte'yam duyakmájidup duyakjaanchidup, yaknaxta je uv je salmo jem mja'vin kajxmda je Maja Vintsán je myajin je jyaanchin kajx.

²⁰ Pan ti ve'e toojnjup kojtsjup, xa'ma kajx tse'e xkukojsjadat je Nte'yam, je Dios Tee'. Je nMaja Vintsánamda Jesucristo kajx tse'e ve'em xtóndat.

Vintso dutsak jetse'e jyojntykadat jep jyuump tyujkp je jaanchja'vivatajka

²¹ Kux mvinja'vidup mvintsa'kidupe'e je Cristo, napyutákajadats to'k jado'k.

²² Ta'axtajkta, napyámjada jep je mnuyaa'y kya'p pya'tkupta, ve'em ax jo'n jep je Maja Vintsán kya'p pya'tkup kum'ijtti.

²³ Kux je yaa'tyajk, je'e ve'e dunukuvajkip je ñuda'ax, ve'em ax jo'n je Cristo dunukuvajka pan

pan jatye'e jaanchja'vijidup, je Cristo, juu' ve'e je jyayu duyaktsookp jetse'e y'it je'e maatta ax jo'n to'k ni'kx to'k kopk kuy'ijtti.

24 Ax ve'em tse'e, ve'em ax jo'n je jaanchja'vivatajk jep je Cristo kya'p pya'tkup y'itta, nay ve'empa tse'e dutsak jetse'e je ta'axtajk jep je ñuyaa'y kya'p pya'tkup y'itut nujom kajx.

25 Yaa'tyajka, tsokta je mnuda'axta, ve'em ax jo'n je Cristo dutsak je jaanchja'vivatajk jetse'e duku'oo'ki,

26 ve'em tse'e y'ijttinit oy jets va'ajts. Kux jyaanchja'vidu ve'e je oy kats je oy ayook, je'e kajx tse'e tyuknuvaatsjidi je tyokinda.

27 Kyu'oo'kits je'e ve'e jetse'e jeja vyinkujk dupaamnit je majin maat, ve'em tse'e y'ijttinit ka tokin maatap, ni pana ve'e je tokin kya-paatuxjadat, oy jets va'ajts je'e ve'e y'ijttinit.

28 Ax ve'em tse'e dutsak jetse'e je yaa'tyajk dutsokut je ñuda'ax ve'em ax jo'n je y'avintso ni'kxukopk dutsak jo'n. Pan pan xa ve'e je ñuda'ax dutsojpk, viinm tse'e ñachakju.

29 Ka'a xa ve'e pan juu' ve'e dukatsojpk je y'avintso ni'kxukopk; ñojk'oye'e duyakjoojntyka jetse'e du'ix'it. Nay ve'empa tse'e je Cristo dutun maat pan pan jatye'e jaanchja'vijidup,

30 je'e pan pan jatye'e ijttup ax jo'n to'k ni'kx to'k kopk kuy'ijtti je Cristo maat.

31 Ax ya'a kajx tse'e dutsak jetse'e je yaa'tyajk dumasooknit je tyee' je tyaak jetse'e je ñuda'ax dumaatnamyojkinit, ax numejtsk tse'e jyajttinit ax jo'n to'k ni'kx to'k kopk kuy'ijtti.

32 Ooy xa ya'a ve'e tyunmajakatsa, ka'ats ya'a ve'e yaknujava y'ijt, je'ets atse'e ntijp pan

vintso ve'e je Cristo y'it maat pan pan jatye'e jaanchja'vijidup.

³³ Oyam tse'e vye'ema, va'an tse'e je yaa'tyajk je ñuda'ax dutsaku ax jo'n viinm ñachakju jo'n; jets je ta'axtajk, va'an tse'e je ñuyaa'y duvintsa'aga.

6

¹ Pi'k ónukta, katsapakta je mtee'da je mtaakta ax jo'n je Maja Vintsán dutsak, kux ve'eme'e dupaa'ty du'akeega.

² Kux je muto'k pava'nun juu' ve'e je vaanduk maat, jidu'um tse'e vya'añ: “Vintsa'agada je mtee'da je mtaakta,

³ ve'em tse'e oy mtsaanadat jetse'e may xaaj may joojnt mjoojntykadat yaja naxviijn.” Jidu'um tse'e je pava'nun vya'añ juu' ve'e je vaanduk maat.

⁴ Onuk tee'da, ka'a tse'e xyakjotma'attat je m'ónukta; ñojk'óye'e xkótstat xka'amáydat jetse'e xtuk'íxtat vintso ve'e dumutóndat dumupáktat je Maja Vintsán.

⁵ Mutoompa jáyuda, katsapakta je mvintsanda yaja naxviijn je vintsa'kin maat, je ja'vin maat je tsa'kin maat, to'k aaj to'k joot, ve'em ax jo'n je Cristo viinm kuxkatsupajkti jo'n.

⁶ Mutonda ka van'ítjyap ku ve'e m'íxjada jetse'e ve'em oy mnaajktanuva'anjada je'e maatta; ñojk'óye'e mutonda ax jo'n je Cristo je myutoompa je myupajkpa, to'k aaj to'k joot ax jo'n je Nte'yam dutsak jo'n.

⁷ To'k joot'e xmutóndat, ve'em ax jo'n je Maja Vintsán kuxmutoondi kuxmupajkti jets ka'a ve'e je jayu,

⁸ kux mnuja'vidup miitse'e jets mo'ojadap je'e ve'e je Maja Vintsán juu' ve'e tukkada'akjup to'k jado'k pan vintso ve'e juu' ve'e oy juu' ve'e ka oy tudutonda tudukotsta, je mutoompa jets je yaktoompa.

⁹ Jets miitsta, yaktoompa jáyuda, nay ve'empats miitse'e xtoonduvat maat je mtoompada, mukotsta oy aaj oy joot, ka'a tse'e je atsa'kin maat xmukotstat, kux mnuja'vidupe'e jets ve'em miitse'eda ax jo'n je'eda, m'ijttuvape'e jep je Maja Vintsán kya'p pya'tkup, je'e juu' ve'e jem tsapjootm ijtp. Ni pánats je'e ve'e dukaviijn'ix.

Juu' ve'e tyukmaadaaktup pan pan jatye'e je Cristo dujaanchja'vidup

¹⁰ Utsta ajchta utsta tsa'ada, ax juu'ts atse'e nkojtskukajxip, je'ets je'e ve'e jetse'e makk mnaajk'ijtidinit to'k muk je Maja Vintsán maat je makkin kajx juu' ve'e je Nte'yam mmoojyjjudup.

¹¹ Ve'em ax jo'n je tojpa makk aaj makk joot y'it ku ve'e tuñaxyaxju ax jo'n je tojpa ñaxyaxju ku ve'e y'atso'oxtonuva'añ, nay ve'empats miitse'eda makk aaj makk joot m'ijttinit je'e kajx ku ve'e xjayepta nujom juu' ve'e je Nte'yam mmoojyjjudup jetse'e x'amaadaagadat je ko'oyjáyuvap juu' ve'e dunuvintsanikajxp je ko'oyjáyuvaptajkta jetse'e mvin'aa'nuva'anjada.

¹² Kux ka je'ep xa uu'me'e nmaatnacho'oxpajkumjudup je nmujáyuvamda juu' ve'e tsu'utsax juu' ve'e nuu'punax, je'e ve'e je ko'oyjáyuvapta pan pan jatye'e yakkutojktup jem poj jootm, pan pan jatye'e

dunumájidup jetse'e duka'mada je'eda juu' ve'e dumaatnavyaa'njudup je kyo'oy je'e.

¹³ Je'e kajx tse'e, ve'em ax jo'n je tojpa makk ñaajk'ítju ku ve'e tuñaxyaxju ax jo'n je tojpa ñaxyóxjada, nay ve'empats miitse'e makk aaj makk joot mnaajk'ijtidinit je'e kajx ku ve'e xjayepta nujom juu' ve'e je Nte'yam mmooyjudup, ax ve'em tse'e juu' xmuténadat van'it ku ve'e je ko'oyjáyuvap mvinkumínajadat. Ax kuts ya'a ve'e ñáxut, oy tse'e mtándat.

¹⁴ Ve'em ax jo'n je tojpa je tyiintsóm ñapya'muxju, ve'empats miitse'e tyúvam juu' xkótstat. Jets ve'em ax jo'n ñatyukxaxju je pojxun ax jo'n je nuxoya, ve'empats miitse'e xtoonduvat xa'ma juu' ve'e pyaatyp y'akeeguiip.

¹⁵ Ve'em ax jo'n je tojpa ñay'apaamdúkaja jo'n ku ve'e je tyukva'kun dutukva'aga, ve'empats miitse'e mnay'apaamdúkajadat jetse'e je jayu xvaajnjadat je oy kats je oy ayook, ve'em tse'e dunujávatat vintso ve'e y'íttat oy joot je Nte'yam maat.

¹⁶ Jets ve'em ax jo'n je tojpa jem kya'm dumats'it to'k je escudo juu' ve'e natyukkuvaajnjup jetse'e jem duyakpi'its nujom je ko'mun juu' ve'e tooyp jetse'e yaktuknukuj, ve'empats miitse'e makk xjaanchjávadat je Nte'yam, ve'em tse'e mkah'amaadaagajadat je ko'oyjáyuvap juu' ve'e dunuvintsanikajxp je ko'oyjayuvaptajkta.

¹⁷ Ve'em ax jo'n je tojpa dujayep je pyojxun kujop, nay ve'empats miitse'e xnuja'vidinit jets je Nte'yame'e je mtokin mtuknuvaatsjudu; jets ve'em ax jo'n je tojpa je yajkxy tsojx duyaktún, nay ve'empa tse'e je jayu xvaajnjadat je Nte'yam

je y'ayook juu' ve'e je Espíritu Santo mmooyjyudu.

¹⁸ Ijtp tse'e mtsapkótstat pan ti vinma'yune'e je Espíritu Santo mmo'ojadap. Je'e kajx tse'e, nakyu-joojntykajada, xa'ma kajx tse'e xnütsapköststat nujom je Nte'yam je jyayu.

¹⁹ Ve'empats atse'e to'k aaj xnütsapkojtstuvat, ve'emts atse'e je Nte'yam je aaj je ayook xmo'ot vintso atse'e to'k aaj to'k joot juu' nkótsut, ve'emts atse'e je jayu nvaajnjadat je oy kats je oy ayook juu' ve'e kayaknuja'vip y'ijt.

²⁰ Ya ayook kajxts atse'e je Nte'yam xvinkaajn jets atse'e je kukátsiva n'ítut. Ax yapts atse'e poxuntujkp uxyam n'it kuxe'e ats ya ayook je jayu nvaajña. Nütsapköststa ats to'k aaj jets atse'e ya oy kats ya oy ayook je jayu va'ajts nvaajnjadat, ve'em ax jo'n duvinmachju jo'n.

Ku je Pablo kyojtskukajxini

²¹ Ya n'útsamda ya n'ajchamda Tíquico, juu' ve'e ooy ntuntsojkumdup jetse'e to'k aaj to'k joot xputajkimda je Maja Vintsán je tyoonk kajx, ya'a tse'e mtuknujávajadap nujom pan vintso atse'e uxyam n'it jets juu' atse'e ntuump.

²² Je'e kajxts ats miits ya'a ve'e ntuknukexta jetse'e mva'nuxjadat pan vintso aatse'e uxyam n'it jetse'e myakjot'amájajadat.

²³ Je Nte'yam, juu' ve'e nTeel'imdud, jets je Maja Vintsán Jesucristo, je'e tse'e dupámdap je oy joot, je tsojkun, jets je jaanchja'vin jem je utsta je ajchta maat je utsta je tsá'ada jya'vin kajxmda.

²⁴ Je Nte'yam tse'e dukunoo'kxup to'k ka'ajyji pan pan jatye'e ijtp dutsojktup je nMaja Vintsánamda Jesucristo.

**Ya'a tse'e je nam kojstán juu' ve'e je
Nte'yam_ xyaktaajnjimdu je nMaj
Vintsánamda Jesucristo kajx
New Testament in Mixe, Totontepec (MX:mto:Mixe,
Totontepec)**

copyright © 1989 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totontepec Mixe, (Mixe, Totontepec)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Totontepec [mto], Mexico

Copyright Information

© 1989, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Totontepec

© 1989, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

47d09f80-22d6-55c5-b9e5-a04a59e3169e